

**FORMATO EUROPEO
PER IL CURRICULUM
VITAE**



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome	HARNACK BIRGIT
Indirizzo	VIA UBERTI, 31 – 20129 MILANO - ITALIA
Telefono	02-29402065 338-7654636
Fax	02-99988296
E-mail	birgit@fastwebnet.it
Nazionalità	Tedesca
Data di nascita	27.08.1964

ESPERIENZA LAVORATIVA

- | | |
|---|---|
| • Date (da – a) | Dal 1990 fino al 2017 |
| • Nome e indirizzo del datore di lavoro | Libera Professionista |
| • Tipo di azienda o settore | Clienti dell'industria tedesca e italiana, Case editrici, Banche, Assicurazioni, Studi legali, Agenzie di marketing, Scuole di lingue, Scuole superiori per interpreti e traduttori |
| • Tipo di impiego | Consulenza linguistica |
| • Principali mansioni e responsabilità | Interprete di Conferenza (Simultanea, Consecutiva, Chuchotage), Traduttrice, Docente di Tedesco |

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- | | |
|---|---|
| • Date (da – a) | 1986-1990 Civica Scuola per Interpreti e Traduttori di Milano |
| • Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione | Traduzione scritta e Interpretazione simultanea e consecutiva |
| • Principali materie / abilità professionali oggetto dello studio | Diploma di Interprete/Traduttore – Attestato di Interprete parlamentare |
| • Qualifica conseguita | |
| • Livello nella classificazione nazionale (se pertinente) | |

**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

MADRELINGUA

TEDESCO

ALTRE LINGUA

- Capacità di lettura
- Capacità di scrittura
- Capacità di espressione orale

ITALIANO, INGLESE

ECCELLENTE

ECCELLENTE

ECCELLENTE

**CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI**

GESTIONE DI SITUAZIONI COMUNICATIVE IN OCCASIONE DI CONVEGNI, CONGRESSI, SEMINARI, TRATTATIVE E CORSI DI LINGUA E DI MEDIAZIONE LINGUISTICA.

**CAPACITÀ E COMPETENZE
ORGANIZZATIVE**

COORDINAMENTO E ORGANIZZAZIONE DI INCONTRI D'AFFARI, CONVEGNI E CORSI DI LINGUE.

ESEMPI DI CONVEGNI SVOLTI

28 e 29 maggio '10 Meeting of the G6 Ministers of the Interior a Varese
29 e 30 settembre '11 World Regions Forum presso Regione Lombardia a Milano
8 marzo '12 - 43. Meeting of the EFSA Advisory Forum a Parma
19 marzo '13 Conferenza "Water Management in the Alps" ad Aosta
25 settembre '14 Conferenza dei Quattro Motori per l'Europa su Sviluppo Sostenibile e Educazione Ambientale nelle Regioni Europee" a Bergamo
3 ottobre '14 Chief Veterinary Officers Informal Meeting del UE a Milano
13 marzo '15 Convegno Internazionale Acqua 360 a Lugano (CH)
21-23 settembre '15 CAE Wienerberger a Vienna (AU)
13 aprile '16 Italian-German High Level Dialogue a Torino
22-23 aprile '16 8th M.O.R.E International Symposium a Lugano
12-13 maggio '17 Invisalign EMEA Summit a Dubai
21-22 settembre '17 General Assembly of European Union of Social Pharmacies a Monza
5 e 6 novembre '17 Meeting of the G7 Ministers of Health a Milano

**CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE**

USO PC IN AMBIENTE WINDOWS, TRADOS

PATENTE O PATENTI

Patente Auto

ULTERIORI INFORMAZIONI

Pubblicazioni:

Le arie del melodramma italiano (Editore BMG Ricordi)

I gioielli della fantasia (Editore Prestel)

Estetica e tecnica dei nuovi materiali (Implantologia dentale - Editore Teamwork Media)

Specializzazioni: Ambiente/Clima, Automobilistica, Cosmesi, Economia e Finanza, Marketing, Medicina, Odontostomatologia, Sindacati, Water Management

Socia ordinaria Assointerpreti, Socia ordinaria A.I.T.I.

Accenso al trattamento dei miei dati come nel D.LGS. 30.06.2003 N.196/03.

Birgit Harnack